



لطفاً ابتدا دستورالعمل بورس تحصیلی مقطع مورد نظر را در وبسایت سفارت به دقت مطالعه کنید. اکثر پرسش‌های شما در همان دستورالعمل پاسخ داده شده است. در صورتی که پاسخ پرسش خود را در دستورالعمل، توضیحات وبسایت و یا فایل کنونی نیافتید، به آدرس mextinfosession@th.mofa.go.jp ایمیل زده و پرسش خود را مطرح نمایید.

توجه!

* این راهنما صرفاً نقش مکمل و کمکی را داشته و جایگزین مطالب مندرج در Application Guidelines نمی‌باشد.

** سند حاضر بر اساس روند بورس در سال‌های اخیر تدوین گردیده و امکان تغییر در صحت مطالب آن با توجه به دستورالعمل بورس در سال آینده وجود دارد.

*** توضیحات این فایل صرفاً مربوط به بورس تحصیلی مونیخ کاگاکوشو از طریق توصیه‌ی سفارت (embassy recommendation) می‌باشد. سفارت درباره‌ی نحوه دریافت پذیرش به صورت مستقیم از دانشگاه‌های ژاپن (university recommendation) یا بورس‌های دیگر مطلع نیست و از ارایه‌ی راهنمایی در این خصوص معذور است. تحقیق درباره‌ی این روش‌ها و طی مراحل مختلف آن بر عهده دانشجویان بوده و جز در مرحله‌ی درخواست ویزا، به سفارت ژاپن در ایران ارتباطی پیدا نخواهد کرد.

-- عناوین کلی --

آ) پرسش‌های متداول

ب) یادآوری مهم

پ) توضیحات در خصوص برخی مدارک در مقطع کارشناسی ارشد/دکتری

ت) توضیحاتی در خصوص مقاطع کارشناسی، فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی-حرفه‌ای

جهت تسریع یافتن پاسخ، از قسمت Find on page مرورگر یا برنامه‌ی پی‌دی‌اف خوان، کلیدواژه‌ی مدنظر را تایپ نموده و مطالب مرتبط با آن را بیابید.

آ) پرسش‌های متداول

۱. چگونه از شرایط و قوانین بورس تحصیلی آگاه شوم؟ چه مدارکی لازم است؟

۱. ابتدا در وبسایت سفارت ژاپن در ایران، وارد صفحه بورس تحصیلی مونیخ کاگاکوشو شده، و روی لینک مربوط به مقطع تحصیلی مدنظر خود کلیک کنید.



۲. در این صفحه با کلیک بر روی لینک مربوطه، وارد سایت انگلیسی زبان Study in Japan می‌شوید.

۳. در قسمت Application Guidelines دستورالعمل راهنمای بورس تحصیلی مقطع مدنظر شما در قالب یک فایل PDF موجود است. حتماً آن را کامل و به دقت مطالعه فرمایید.

۲. نحوه ثبت نام و ارسال مدارک چگونه است؟

۱. در بازه‌ی درخواست (معمولاً از اواسط یا اواخر فروردین ماه هر سال به بعد) پس از ورود به [صفحه‌ی بورس تحصیلی مونیو کاگاکوشو در وبسایت سفارت ژاپن در ایران](#)، وارد صفحه‌ی مربوط به مقطع تحصیلی مدنظر خود برای تحصیل در ژاپن شوید.

۲. بر روی لینک «فرم ثبت نام» کلیک نموده و فرم آنلاین میکروسافت را تکمیل نمایید.

۳. مدارک را مطابق جدول مندرج در گایدلاین آماده کنید و به آدرس ایمیل ذیل ارسال فرمایید.
ryugakuapplication@th.mofa.go.jp

- حجم ایمیل شما باید کمتر از ۱۰ مگابایت باشد، در غیر این صورت برگشت خواهد خورد.
- در قسمت موضوع ایمیل، عبارت انگلیسی «نام مقطع مد نظر به انگلیسی - MEXT 2027» را درج نمایید. در صورت ارسال مدارک در چند ایمیل مجزا که هر یک کمتر از ۱۰ مگابایت است، در قسمت موضوع، ایمیل‌ها را با شماره‌گذاری مشخص و تفکیک کنید. (مثال)

در صورتی که فایل‌های خود را در قالب سه ایمیل برای مقطع ریسرچ ارسال می‌کنید، از الگوی زیر استفاده کنید:
MEXT 2027 – Research 1/3, MEXT 2027 – Research 2/3, MEXT 2027 – Research 3/3

- برای هر مدرک یک فایل پی‌دی‌اف جداگانه تهیه نمایید.
- هر فایل باید با پیروی از الگوی ذیل به انگلیسی شماره‌گذاری و نام‌گذاری شود. شماره‌گذاری باید مطابق جدول مندرج در گایدلاین باشد. (نمونه)

1- (Reza ALIPOUR) Application Form.pdf

2- (Reza ALIPOUR) Field of Study & Research Plan.pdf ...

- لطفاً نام مدرک را مختصر بنویسید و هنگام نام‌گذاری فایل، از کپی پیست عنوان دقیق و طولانی برخی مدارک که در جدول گایدلاین آورده شده‌اند خودداری کنید وگرنه فایل باز نمی‌شود.
- فرمت فایل‌ها باید پی‌دی‌اف یا ورد باشد.
- ⚠️ از ارسال فایل فشرده RAR خودداری نمایید اما ارسال فایل ZIP بلامانع است.



۴. پس از ارسال مدارک، پاسخ ایمیل خودکار از طرف سفارت مبنی بر دریافت ایمیل متقاضی تنها برای یک ایمیل ارسال خواهد شد. این امکان وجود دارد که ایمیل‌های ۳/۲ یا ۳/۳ پاسخ خودکار دریافت نکنند. لذا مکرراً نسبت به رسیدن یا نرسیدن ایمیل خود با سفارت تماس حاصل ننمایید.

۵. برای آن دسته از مدارک که به زبان فارسی صادر شده‌اند، باید علاوه بر نسخهٔ فارسی، ترجمه انگلیسی یا ژاپنی آن‌ها که توسط دارالترجمه انجام شده است نیز ارسال شود. توضیحات تکمیلی را در بخش پ و ت این سند ملاحظه کنید.

نکته ۱) توصیه می‌شود فرم درخواست (Application Form) را روی رایانه ذخیره نموده، سپس آن را با یک نرم‌افزار PDF خوان معتبر باز کنید و موارد را تایپ کنید. در پایان فایل را ذخیره کرده و همراه با سایر مدارک ایمیل فرمایید.

نکته ۲) دریافت مدارک **تنها** از طریق ایمیل می‌باشد. از مراجعه حضوری و یا ارسال نسخه فیزیکی با پست/پیک خودداری فرمایید.

نکته ۳) در خصوص الصاق عکس به فرم پی دی اف، لطفاً به موارد پایین توجه کنید:

- در مرحله نخست یعنی ارسال مدارک از طریق ایمیل، عکس متقاضی باید به صورت دیجیتال روی فرم درخواست قرار گرفته و ایمیل شود.
- لطفاً فایل عکس را جداگانه ارسال ننمایید!
- با حجاب یا بی حجاب بودن عکس متقاضی به میل متقاضی می‌باشد.
- پس از قبولی در مرحله مصاحبه، عکس پشت‌نویسی شده را به فرم چسبانده و به همراه مدارک دیگر حضوراً به سفارت ارائه نمایید.

برای قرار دادن عکس به صورت دیجیتال بر روی فرم درخواست (Application Form) ابتدا عکس خود را بر روی رایانه اسکن نموده و سپس در صفحه اول فرم درخواست در قسمت مربوط به عکس (Photo) دبل کلیک کنید. در باکس کوچکی که باز می‌شود فایل اسکن شده عکس خود را روی رایانه پیدا کرده و انتخاب کنید تا بر روی فرم قرار گیرد. توجه کنید که فرم درخواست را باید با نرم افزار PDF خوان معتبر باز کنید.

۳. سوال در خصوص ظرفیت پذیرش

۱- در هر مقطع چند نفر از ایران قبول می‌شوند؟

پیرو خط مشی و قوانین وزارت علوم و آموزش ژاپن، ظرفیت پذیرش به صورت علنی اعلام نمی‌گردد.

۴. سوال در خصوص اعلام نتایج

۱- آیا با همهی افرادی که مدرک فرستاده‌اند تماس حاصل خواهد شد؟

خیر. فقط افرادی که در مرحله بررسی مدارک قبول شده و به آزمون کتبی راه یابند، ایمیل دعوت به آزمون دریافت خواهند کرد. عدم دریافت ایمیل تا یک هفته پیش از تاریخ آزمون کتبی به منزله عدم قبولی است و نیازی به پیگیری بیشتر در این خصوص نیست. سفارت در خصوص علت عدم قبولی هیچ گونه توضیحی به متقاضیان ارائه نمی‌کند فلذا از تماس مکرر و سوال در این خصوص جداً پرهیز کنید.

۵. سوالات مرتبط با اعلام دلیل رد شدن در آزمون

ملاک انتخاب سفارت، نتیجه بررسی تمامی مدارک ارائه شده، و بعدتر آزمون کتبی و آزمون مصاحبه می باشد و سفارت علل قبولی یا ردی داوطلبان را در هیچ مرحله‌ای و به هیچ متقاضی‌ای اعلام نمی‌کند.

۶. سوال مرتبط با فرم سلامت پزشکی

۱- برای تکمیل فرم سلامت پزشکی به کدام پزشک مراجعه کنیم؟

ارائه این فرم فقط شامل متقاضیانی می باشد که در مرحله مصاحبه قبول شوند و **ارایه آن در زمان ثبت نام الزامی نیست.** زمان بندی ارائه‌ی این فرم به متقاضیان منتخب توسط سفارت اعلام خواهد شد. فرم مذکور را نزد پزشک معتمد خود که دارای نظام پزشکی می



باشد برده تا پر نمایند. از ارائه اصل آزمایش و عکس یا مواردی به جز فرم مذکور به سفارت خودداری نمایید. فرم گواهی پزشکی الزامی به تایپ شدن ندارد. پزشک معتمد می‌تواند فرم را با دست و خوانا پر نماید. تمامی موارد باید توط پزشک پر شود و دقت کنید جایی از فرم خالی نماند. فرم گواهی پزشکی را نیز از «لینک فرم های اصلی» دریافت نمایید.

۷. سوال مرتبط با مدارک اضافه

۱- آیا بهتر است که علاوه بر مدارک درخواستی، مدرک یا گواهی دیگری را نیز به سفارت ارائه دهیم؟

در Application Guidelines هر مقطع، جدولی آمده که مدارک مورد نیاز در آن ذکر شده است. تنها مدارک ذکر شده در این جدول را ارسال فرمایید و از ارائه هرگونه مدرکی به غیر از مدارک درخواستی خودداری نمایید. مدارک غیر از مدارک درخواستی بررسی نخواهد شد و فرد صرفاً متحمل هزینه بالا بابت ترجمه های رسمی خواهد شد. لذا از ارائه مدارک اضافه جداً خودداری فرمایید.

۸. سوال مرتبط با معافیت خدمت سربازی

۱- آیا مشمولین خدمت نظام وظیفه می‌توانند درخواست بورس نمایند؟
افراد باید اطمینان حاصل نمایند که در صورت قبولی، قادر به خروج از کشور به طور قانونی و اقامت چندساله در ژاپن خواهند بود.
در ارتباط با قوانین مشمولین بهتر است به مراجع ذیصلاح از جمله وزارت علوم یا اداره نظام وظیفه مراجعه نموده و سؤال خود را مطرح کنید. سفارت پس از قبولی متقاضیان آقا در بورس تحصیلی، یک گواهی مبنی بر قبولی ایشان به عنوان دانشجوی بورسیه ارائه خواهد داد. گواهی مذکور را می‌توانید به ادارات ذیربط جهت استحضار ارائه نموده و برای صدور گذرنامه یا کسب اجازه خروج از کشور درخواست کنید. لطفاً



جزئیات بیشتر را از ادارات مربوطه به دست آورید؛ سفارت امکان ارائه راهنمایی بیشتر در این خصوص ندارد.

۹. سوالات مرتبط با تخصص و رشته‌های قابل قبول و تغییر رشته

۱- دانشجویان برای چه رشته‌هایی می‌توانند درخواست دهند؟

برای اطلاع از رشته‌ها به Application Guidelines مقطع مدنظر خود مراجعه فرمایید. نکات پایین شایان توجه است:

- مقاطع فوق دیپلم، فوق دیپلم فنی حرفه‌ای و لیسانس هر یک لیست رشته خود را دارند که می‌توانید با توجه به توضیحات ذکر شده در Application Guidelines از بین آن‌ها انتخاب کنید. برای دو مقطع فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی حرفه‌ای، لیست رشته‌ها به صورت جداگانه در سایت Study in Japan موجود است.

* در خصوص متقاضیان بورس کارشناسی، امکان انتخاب هم‌زمان رشته‌های علوم انسانی با علوم طبیعی و فنی وجود ندارد و فقط باید داخل یکی از این دو دسته انتخاب رشته کنید.

- در خصوص متقاضیان مقاطع کارشناسی ارشد و دکترا به طور کلی می‌توان گفت که بسیاری از رشته‌ها برای این مقطع منظور شده است و فهرست خاصی برای این مقاطع موجود نیست. تنها استثنا، رشته‌های مستلزم کار عملی در کارخانه و هنرهای نمایشی سنتی ژاپنی مثل تئاتر کابوکی می‌باشد. بعد از پذیرفته شدن در آزمون مصاحبه باید طبق دستورالعملی که متعاقباً از سوی سفارت داده می‌شود، متقاضیان موظفند با اساتید یا دانشگاه‌های مورد نظر خود تماس حاصل نموده و برگه پذیرش اولیه و مشروط (Letter of Provisional Acceptance) دریافت نمایند. شایان ذکر است که امکان عدم پذیرش دانشجویانی که در مرحله بررسی‌های سفارت قبول شده اما موفق به یافتن دانشگاه در ژاپن و دریافت برگه پذیرش نشده باشند وجود دارد.

۲- رشته من در آخرین مقطع تحصیلی ام X است و اکنون می‌خواهم در دوره فوق لیسانس تغییر رشته دهم. آیا در این صورت درخواست بورس امکان پذیر می‌باشد؟



- متقاضیان مقاطع کارشناسی ارشد و دکترا باید صرفاً در رشته قبلی خود و یا رشته‌ای مرتبط با آن درخواست بورس نمایند.
- در مورد مقاطع لیسانس، فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی حرفه‌ای، الزامی برای مربوط بودن رشته انتخابی با رشته دبیرستان وجود ندارد.

۱۰. سوال مرتبط با همراهی خانواده دانشجوی بعد از قبولی در بورس

- ۱- در صورت قبولی آیا می‌توانم خانواده خودم را نیز به ژاپن ببرم؟
- دانشجوی هنگام اعزام به ژاپن اجازه همراه بردن اعضای خانواده (همسر و فرزند) را ندارد. پس از اعزام به ژاپن و انجام امور اقامتی خود به اداره مهاجرت ژاپن رفته و برای اعضای خانواده تقاضای کارت صلاحیت می‌نماید. پس از صدور کارت صلاحیت، متقاضی ادامه پروسهٔ دریافت ویزا را برای آنان انجام خواهد داد. **توجه داشته باشید که این پروسه فقط شامل همسر و فرزند می‌شود و سایر اعضای خانواده همچون پدر و مادر را دربرنمی‌گیرد.** دیگر اعضای خانواده متقاضی جهت دیدار موقت با وی می‌بایست برای اخذ **ویزای کوتاه مدت دیدار از اقوام** را اقدام نماید. جزئیات این ویزا را می‌توانید در وبسایت سفارت ژاپن مطالعه نمایید یا یکشنبه الی پنجشنبه بین ساعت ۱۳ الی ۱۵ با بخش ویزا تماس حاصل نمایید.
 - متقاضیان متأهل باید در نظر داشته باشند که بابت ملحق شدن همسر و فرزند، مبلغ اضافی به ایشان تعلق نخواهد گرفت. در خصوص امکان کار همسر بایستی از اداره مهاجرت ژاپن سوال فرمایید.

۱۱. سوالات در خصوص منابع آزمون

- ۱- آزمون کتبی شامل چه دروسی و از چه منابعی و در چه سطحی است؟
- جهت اطلاع از دروس آزمون کتبی به Application Guidelines مقطع مدنظر مراجعه کنید. جدول پایین صرفاً بر اساس گایدلاین سال‌های گذشته تهیه شده است. ضمناً، از سوی ژاپن منبع مشخصی برای آزمون اعلام نشده است.

برای اطلاع از سطح آزمون به نمونه سؤالات سال‌های گذشته در وبسایت به آدرس زیر مراجعه

دروسی که با حروف پررنگ درج شده اند، دارای اهمیت بیشتری می‌باشند. ضمناً جهت آگاهی از دسته‌بندی رشته‌ها، به گایدلاین مقطع مدنظر مراجعه فرمایید.

مقطع	رشته	دروس آزمون
کارشناسی Undergraduate	علوم انسانی و هنر A	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات
	علوم انسانی B	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات
	علوم تجربی و ریاضی A	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات، شیمی، فیزیک
	علوم تجربی و ریاضی B و C	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات، شیمی، زیست-شناسی
فوق دیپلم College of Technology	گروه رشته D	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات، شیمی
	گروه رشته H	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات، شیمی یا فیزیک
	مابقی رشته‌ها	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات، فیزیک
فوق دیپلم فنی حرفه ای Specialized Training College	گروه رشته A و D	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات
	مابقی رشته‌ها	ژاپنی، انگلیسی، ریاضیات
تحقیقات (کارشناسی ارشد و دکتری) Research (Master's and PhD)	همه‌ی رشته‌ها	زبان ژاپنی، زبان انگلیسی

نمایید: <https://www.studyinjapan.go.jp/en/planning/scholarship/application/examination>

۲- چرا سوالات جدید و مربوط به سال گذشته در این سایت نیست؟
وزارت علوم ژاپن فقط برای اطلاع دانشجویان از سطح آزمون سوالات قدیمی را در داخل سایت قرار داده است و طبق قوانین این وزارتخانه، سوالات جدید و مربوط به چند سال اخیر در سایت بارگذاری نمی‌شوند و این موضوع از اختیار سفارت خارج است.

۱۲. سوال در خصوص ارائه مدارک زبان

۱- آیا داشتن مدرک زبان الزامی است؟

ارایه‌ی مدارک زبان از جمله JLPT, IELTS, TOEFL و ... مطابق مقررات الزامی نیست اما می‌تواند در روند درخواست شما تأثیر مثبت داشته باشد. در صورت داشتن این مدارک، ضمن قید کردن این موضوع در فرم درخواست (Application Form)، تصویر آن را همراه دیگر مدارک به سفارت ایمیل نمایید. ضمناً، افرادی که به مرحلهٔ آزمون کتبی راه یابند آزمون زبان انگلیسی و ژاپنی خواهند داد و بدین شکل نیز توانایی زبانی آنان مورد سنجش قرار خواهد گرفت.



● نکتهٔ قابل توجه متقاضیان مقطع تحقیقات: گرچه در مرحلهٔ نخست، یعنی درخواست به سفارت، راییهٔ مدرک زبان الزامی نیست اما در صورت پذیرش متقاضی برای مرحلهٔ مکاتبه با دانشگاه، ممکن است از سوی برخی دپارتمان‌ها در برخی دانشگاه‌ها راییهٔ مدرک زبان با کمینه نمره‌ای معین الزامی باشد.

۱۳. سوال در خصوص ترجمه‌های رسمی و مهر دادگستری

۱- از تاریخ ترجمه رسمی من بیش از ۶ ماه گذشته است و سال گذشته همین ترجمه را ارائه دادم. آیا امسال هم می‌توانم آن را ارائه دهم؟
راییهٔ ترجمهٔ سال‌های گذشته مانعی ندارد. مدرک فارسی حتماً باید ضمیمه ترجمه شود. در صورتی که مدرک فارسی به پیوست ترجمه ارسال نشود کسری مدرک محسوب خواهد شد. **در نظر داشته باشید که ترجمه‌ها در تمامی مقاطع باید به تایید وزارت دادگستری رسیده باشد. تایید وزارت امور خارجه نیاز نمی‌باشد.** بدیهی است که در صورتی که مدرک دانشجوی توسط دانشگاه به زبان انگلیسی و با سربرگ و/یا مهر دانشگاه صادر شده باشد، نیازی به تایید دادگستری نیست. مدارک موقت غیر رسمی می‌توانند بدون مهر دادگستری و صرفاً با مهر مترجم ترجمه و راییه شوند اما همراه با آن مدرک فارسی با سربرگ دانشگاه حتماً پیوست گردد.

۱۴. سوالات در خصوص برگه توصیه نامه از طرف استاد یا کارفرما

۱- توصیه نامهٔ من مهر و موم است. چگونه آن را ایمیل نمایم؟
با توجه به تغییر در شیوهٔ ارسال مدارک طی چند سال گذشته از ارسال نسخ فیزیکی به الکترونیکی، آن دسته از مدارکی که در پاکت به صورت مهر و موم تحویل دانشجوی می‌شود را باز کرده، سپس اسکن و ایمیل نمایید. **اصل توصیه نامه به صورت فیزیکی پس از قبولی در مرحله مصاحبه از متقاضیان دریافت خواهد شد.**

۲- توصیه نامه را باید از کدام محل تحصیلی راییه داد؟



ارایهٔ توصیه نامه برای کلیهٔ متقاضیان باید از آخرین محل و مقطع تحصیلی صورت پذیرد. لطفاً به جدول ذیل مراجعه نمایید:

وضعیت	مقطع مورد نظر جهت اپلای	مرجع صدور توصیه‌نامه‌ی تحصیلی
فارغ التحصیل دبیرستان	کارشناسی، فوق دیپلم، فوق دیپلم فنی حرفه‌ای	معلم یا مدیر آخرین دبیرستان محل تحصیل
دانشجو یا دانش‌آموخته‌ی کارشناسی	کارشناسی، فوق دیپلم، فوق دیپلم فنی حرفه‌ای	آخرین دانشگاه محل تحصیل (استاد، مدیر گروه، رییس دانشکده یا دانشگاه)
دانشجو یا دانش‌آموخته‌ی کارشناسی ارشد	تحقیقات	آخرین دانشگاه محل تحصیل (استاد، مدیر گروه، رییس دانشکده یا دانشگاه)
دانشجوی دکتری	تحقیقات	آخرین دانشگاه محل تحصیل (استاد، مدیر گروه، رییس دانشکده یا دانشگاه)

۳- من شاغل هستم اما نمی‌توانم توصیه‌نامه ارائه دهم. چه کار باید بکنم؟

در مقطع تحقیقات یعنی کارشناسی ارشد و دکترا، در صورت اشتغال متقاضی به کار، **ارایهٔ توصیه نامه از محل کار علاوه بر توصیه نامه از آخرین محل تحصیل الزامی می‌باشد.** در صورتی که در فرم درخواست اعلام کنید که شاغل هستید و توصیه نامه از کارفرما ارائه ندهید، این موضوع **کسری مدرک در نظر گرفته خواهد شد.** اما چنانچه در Application Guidelines مربوط به سایر مقاطع، توصیه نامه از محل کار جزو مدارک ضروری ذکر نشده باشد، متقاضیان این مقاطع نیازی به این مدرک نخواهند داشت.

۴- توصیه نامه باید چه شرایط یا فرمتی داشته باشد؟

- فرم توصیه نامه می‌تواند تایپ شود یا دست‌نویس (خوانا!) باشد.
- توصیه‌نامه باید توسط استاد یا مدرس و یا کارفرمای مربوطه به زبان انگلیسی پر شود. در صورت فارسی بودن متن توصیه‌نامه، نیاز است که ترجمه آن توسط دارالترجمه را نیز ضمیمه و ارسال کنید.
- برای آشنایی با یک نمونه از توصیه‌نامه می‌توانید با کلیک بر روی قسمت «لینک فرم های اصلی» و ورود به سایت Study in Japan در قسمت Application Forms نمونه‌ای از توصیه نامه تحت عنوان Recommendation Letter Sample مشاهده



فرمایید. البته این فایل صرفاً یک نمونه می‌باشد و هر قالب آزاد برای توصیه نامه نیز قابل قبول است ✓

- امضای استاد یا کارفرما حتی‌الامکان باید دست نویس باشد (موارد اجتناب‌ناپذیر همچون استادی خارج از ایران بوده و دریافت امضای دست‌نویس ایشان ممکن نباشد نیز در نظر گرفته خواهد شد).
- در صورتی که امکان درج مهر دانشگاه یا مهر استاد یا کارفرما در توصیه نامه نباشد، برگه را با سربرگ دانشگاه، مدرسه یا محل کار پرینت نموده و ارائه نمایید.
- **ارایهٔ اطلاعات تماس و نام و نام خانوادگی فرد توصیه کننده جهت استعلامات بعدی از سوی سفارت الزامی می‌باشد.**

۵- آیا توصیه نامه سال‌های گذشته قابل قبول است؟
توصیه نامه باید جدید و با تاریخ روز باشد.

۱۵. سوال در خصوص ملیت

۱- آیا اتباع خارجی می‌توانند از طریق سفارت ژاپن در ایران در این بورسیه شرکت نمایند؟

تنها افراد با ملیت ایرانی می‌توانند از طریق سفارت ژاپن در ایران برای این بورسیه اقدام نمایند. دانشجویان افغان می‌توانند به [وبسایت سفارت ژاپن در افغانستان](#) مراجعه کنند.

۲- آیا ایرانیان ساکن خارج می‌توانند برای این بورس درخواست دهند؟

درخواست این دسته از افراد در مرحله‌ی نخست یعنی ارسال مدرک الکترونیکی بلامانع است اما توجه داشته باشید که در صورت قبولی در مرحله بررسی مدرک و دعوت به آزمون کتبی و بعدتر دعوت به مصاحبه، نیاز به حضور فیزیکی شما در ایران خواهد بود. همچنین، در صورت قبولی در ایران مراحل، لازم است مدارک خود را به صورت فیزیکی تحویل سفارت دهید و ممکن است برای جلسه توجیهی نیز نیاز به حضور فیزیکی شما باشد. اخذ ویزا نیز از سفارت ژاپن در ایران صورت خواهد پذیرفت.

۱۶. شرایط سنی و گپ تحصیلی

۱- آیا شرکت در بورس محدودیت سنی خاصی دارد؟

بله، برای آگاهی از شرط سنی دقیق‌تر، باید به Application Guidelines مقطع مدنظر خود مراجعه فرمایید.

مقطع	حداکثر سن مجاز
تحقیقات (کارشناسی ارشد و دکتری)	زیر ۳۵
کارشناسی، فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی حرفه‌ای	زیر ۲۵

۲- آیا گپ تحصیلی در روند این بورسیه مشکل ساز خواهد بود؟

چنانچه متقاضی از لحاظ شرایط سنی واجد شرایط باشد، مشکلی نخواهد بود. هرچند ممکن است در صورت راهیابی به مرحله مصاحبه در این خصوص سوال شود.

۱۷. سوال در خصوص خوابگاه

در این خصوص، بعد از قبولی متقاضی در مراحل نهایی، توضیحات مربوطه داده خواهد شد. به طور کلی، بسیاری از دانشگاه‌ها خوابگاه دارند اما در نظر داشته باشید که ممکن است با محدودیت در تعداد روبرو باشید. بسیاری از دانشگاه‌ها حتی در صورت عدم وجود خوابگاه ممکن است بتوانند راهنمایی‌هایی در خصوص اجاره خانه به دانشجویان ارائه دهند. شایان ذکر است، کرایه خوابگاه یا خانه باید توسط دانشجو پرداخت شود که می‌تواند از محل مبلغ بورس که ماهانه به دانشجو واریز می‌شود، یا کار پاره وقت (منوط به اجازه دانشگاه و پس از اخذ مجوز کار پاره وقت) برداشت گردد.



۱۸. سوال در خصوص زمان پس از اتمام بورسیه

۱- آیا دانشجوی پس از اتمام بورسیه، تعهدی دارد؟

دانشجویان پس از اتمام دوره بورسیه تعهد رسمی برای ماندن در ژاپن یا برگشت به ایران ندارند، اما ترجیح دولت ژاپن بر این است فرد طی تحصیل و پس از آن به تقویت دوستی و درک متقابل بین دو ملت ایران و ژاپن کمک نموده و در این راه تلاش نماید. همچنین، از دانشجویان اخلاقاً انتظار می رود پس از اتمام تحصیلات ارتباط خود را با دانشگاه و سفارت قطع ننمایند و در مواردی همچون پر کردن پرسش نامه ها همکاری خود را دریغ نفرمایند.

۱۹. سوال مرتبط با شرکت در گروه های ناشناس

۱- آیا شرکت در گروه های تلگرامی یا گروه های دیگر برای پاسخ به سوالات و کسب اطلاعات بیشتر توصیه می شود؟

سفارت به هیچ عنوان عضویت در گروه های تلگرامی یا گروه های دیگر را تأیید نمی نماید. نشر و گردش اطلاعات اشتباه (به عمد یا غیر عمد) در این گروه ها متقاضیان را به ارائه مدارک اشتباه سوق می دهد. تنها منبع موثق اطلاعات درست، وب سایت سفارت ژاپن در ایران، و بهترین منبع موثق پاسخ به سوالات متقاضیان دستورات عمل رسمی یعنی Application Guidelines مقطع مدنظر متقاضی می باشد. در صورتی که پاسخ به سوالات شما در این دو مورد وجود نداشت به آدرس mextinfosession@th.mofa.go.jp پرسش خود را ایمیل نمایید.

سفارت فقط از طریق تلفن به شماره ۰۲۱-۲۲۶۶۰۷۱۰ (بخش فرهنگی) و یا آدرس ایمیل بالا پاسخگو خواهد بود و تماس هایی به غیر از روش های مذکور مربوط به سفارت نمی باشد.

۲۰. سوال در خصوص مؤسسات مهاجرت تحصیلی



سفارت با هیچ مؤسسهٔ مهاجرتی یا خدمات اپلای همکاری ندارد و مدارک هر متقاضی باید شخصاً توسط خود وی تکمیل و ارسال گردد.

۲۱. سوال در خصوص لیست دانشگاه‌های مورد نظر

لیست دانشگاه‌های ژاپن را چگونه پیدا کنم؟

- در خصوص مقطع تحقیقات، لیستی به‌روز از دانشگاه‌ها و اطلاعات تماس با آن‌ها توسط سفارت در اختیار متقاضیان منتخب پس از مرحله‌ی مصاحبه قرار خواهد گرفت و ایشان بایستی طبق شیوه‌ای که سفارت متعاقباً توضیح خواهد داد دانشگاه‌های مدنظر خود را انتخاب و با آن‌ها مکاتبه کنند. این لیست به طول عمومی منتشر نمی‌شود.

* نکته: هر ساله شاهد هستیم که دانشجویان تنها چند دانشگاه برتر ژاپن را که دارای رتبهٔ بالایی در رده‌بندی دانشگاه‌های دنیا هستند برمی‌گزینند. بدیهی است که قبولی در این دانشگاه‌ها به علت رقابت شدید میان متقاضیان مختلف از سرتاسر دنیا دشوارتر خواهد بود! بنابراین توصیه می‌شود منتخبین با تأمل بیشتری اساتید و دانشگاه‌های خود را برگزینند.

- انتخاب محل تحصیل برای متقاضیان کارشناسی، فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی حرفه‌ای صرفاً توسط وزارت علوم ژاپن انجام خواهد شد و دانشجویان خود مجاز به انتخاب محل تحصیل نمی‌باشند. بنابراین متقاضیان این سه مقطع بایستی با آگاهی از این موضوع اقدام به درخواست نموده و از تصمیم ژاپن تبعیت کنند.

۲۲. سوال در خصوص مهلت ارائه مدارک

آیا مهلت ارائه مدارک قابل تمدید است؟

- مهلت ارائه مدارک قابل تغییر نیست. مدارک می‌بایست تا ساعت ۲۳:۵۹ تاریخ ددلاین به ایمیل سفارت رسیده باشد.



- از آنجایی که در روز ددلاین ایمیل های بسیاری به صندوق ورودی سفارت ارسال می شود، امکان تأخیر در رسیدن ایمیل ها وجود دارد و اگر حتی ۱۲ و یک دقیقه ایمیل شما به سفارت رسیده باشد، در بررسی مدارک رد خواهید شد. لذا بهتر است روزهای قبل از ددلاین مدارک خود را ارسال نمایید.

۲۳. سوال در خصوص امکان شرکت همزمان در چند مقطع

آیا می توانم به طور همزمان در چند مقطع شرکت نمایم؟
خیر. متقاضی مجاز است که فقط در یک مقطع شرکت نماید.

۲۴. سوال در خصوص اعداد و حروف داخل فرم

اعداد که در فرم ها وارد می شوند باید همگی به لاتین باشد. توجه:

Arabic numerals = 0, 1, 2, 3, ...

همچنین، فرم باید به زبان انگلیسی یا ژاپنی تکمیل شود. در خصوص استفاده از حروف بزرگ و کوچک، لطفاً از قاعده ی sentence case تبعیت نمایید. نیازی نیست کل فرم با حروف بزرگ پر شود.

۲۵. سوال در خصوص انصراف

آیا می توانم پس از ثبت درخواست انصراف دهم؟ انصراف در مراحل دیگر چگونه خواهد بود؟

👉 پاسخ کوتاه: توصیه به خودداری از انصراف - به ویژه بعد از قبولی نهایی

پیش از ثبت نام در بورسیه نسبت به رضایت همسر یا خانواده خود در خصوص اعزام به ژاپن و اقامت چندساله در این کشور اطمینان حاصل نمایید و پس از قبولی نهایی از انصراف خودداری



نمایید. انصراف پس از قبولی در آزمون کتبی و مصاحبه به معنای فرصت سوزی برای سایر هموطنان مستعد واجد شرایط خواهد بود (ظرفیت پذیرش این بورس محدود بوده و لیست جایگزین نیز وجود ندارد)؛ لذا خواهشمند است پیش از اقدام برای این بورس خاص، همه جوانب را در نظر بگیرید و با آگاهی کامل درخواست دهید.

ب) یادآوری مهم

• ارسال نتیجه نهایی توسط وزارت علوم ژاپن

لازم به ذکر است که نتیجه نهایی بورسی تحصیلی توسط وزارت علوم ژاپن معمولاً حدود بهمن/اسفند ماه هر سال اعلام خواهد شد. فلذا، قبولی متقاضیان در مرحله مصاحبه به معنای قبولی نهایی نمی باشد. همچنین، در مقطع تحقیقات، دریافت پذیرش نامه مشروط (Letter of Provisional Acceptance) از دانشگاه الزاماً به معنی قبولی نهایی نخواهد بود (گرچه وجود آن عامل مهمی برای قبولی می تواند باشد). لذا امکان رد دانشجویانی که از طرف سفارت ژاپن به وزارت علوم ژاپن معرفی شده اند در بهمن/اسفند وجود دارد. به طور مشابه، متقاضیان مقاطع دیگر نیز با متقاضیان کشورهای دیگر قیاس خواهند شد. بنابراین این پروسه کاملاً رقابتی است و متقاضیان باید از همان ابتدا این فرآیند طولانی را که حدوداً یک سال به طول می انجامد را باید در ذهن داشته باشند.

پ) توضیحاتی در خصوص برخی از مدارک مربوط به متقاضیان مقاطع کارشناسی ارشد و دکترا

✧ در صورت قبولی در مصاحبه، اصل مدارک باید به صورت فیزیکی به سفارت تحویل شود. این مدارک قابل بازگردانی به متقاضی نیستند. توضیحات دقیق تر در این خصوص متعاقباً به برگزیدگان ارائه خواهد شد.

در این بخش توضیحات مختصری درباره برخی مدارک داده می شود. لطفاً برای کسب اطلاعات دقیق، دستورالعمل انگلیسی (Application Guidelines) را مطالعه نمایید.



• فرم Field of Study and Research Plan

- در این فرم باید به زبان انگلیسی یا ژاپنی محتوای تحصیلی و تحقیقاتی گذشته و فعلی خود را همراه با طرح‌نامه‌ی پژوهش در ژاپن بنویسید.
- شایان ذکر است، این طرح‌نامه باید در نهایتاً دو یا سه صفحه خلاصه شود و نیازی به ارسال پروپوزال طولانی در این مرحله نمی‌باشد.
- مطالب از لحاظ سرقت ادبی یا استفاده از هوش مصنوعی بررسی خواهد شد.

• ریز نمرات

- ریز نمرات تمامی مقاطع دانشگاهی فرد نیاز می‌باشد. به عنوان مثال اگر فردی در ترم ۴ مقطع کارشناسی ارشد در حال تحصیل می‌باشد بایستی ریز نمرات تمامی ترم‌های مقطع کارشناسی و همچنین ریز نمرات ترم ۱ تا ۳ مقطع کارشناسی ارشد را ارائه نماید.
- ریز نمرات بدون مهر دانشگاه فاقد اعتبار است. در صورتی که کارنامه‌ی شما غیررسمی است حتماً سربرگ دانشگاه را داشته باشد. چنانچه هیچ یک از این دو مورد توسط دانشگاه انجام نمی‌شود، می‌توانید امضای استاد را همراه با عبارت «ریز نمرات مورد تأیید است» پای برگه‌ی ریز نمرات دریافت کنید.
- اگر ریز نمرات به فارسی صادر شده، ترجمه‌ی ژاپنی یا انگلیسی آن نیز باید ارائه شود. بدیهی‌ست در صورت صدور ریز نمرات انگلیسی توسط دانشگاه، نیازی به ارائه‌ی ترجمه نخواهد بود.

• توصیه نامه از محل تحصیل و محل کار

- توصیه‌نامهٔ جدید با تاریخ جدید از استاد راهنما یا مدیرگروه یا رئیس دانشکده/دانشگاهی که اخیراً در آن تحصیل کرده‌اید تهیه کنید.
- در صورت اشتغال به کار و ذکر این موضوع در فرم درخواست، باید علاوه بر توصیه‌نامه دانشگاه، توصیه‌نامه‌ای از جانب کارفرما نیز تهیه و در صورت فارسی بودن ترجمه کنید.
- توصیه‌نامه‌ی تحصیلی، باید به امضای استاد برسد و ترجیحاً با مهر و یا سربرگ دانشگاه ارائه شود. درج اطلاعات تماس استاد جهت استعلامات بعدی الزامی است.



- توصیه‌نامه از اشخاص دیگر نظیر معلم زبان در مؤسسات خصوصی، فامیل، دوست و غیره به هیچ عنوان قابل قبول نخواهد بود.
- نمونهٔ قالب توصیه‌نامه را از این [لینک](#) دریافت نمایید. هر قالب دیگری نیز کاملاً قابل قبول است.

• گواهی اشتغال به تحصیل یا پایان تحصیلات

- گواهی اشتغال به تحصیل یا گواهی موقت پایان تحصیلات یا دانشنامهٔ پایان تحصیلات کلیهٔ مقاطع دانشگاهی را همراه با ترجمه انگلیسی یا ژاپنی ارائه دهید.
- در خصوص ارائهٔ گواهی موقت، ترجمهٔ غیررسمی (بدون مهر دادگستری) نیز قابل قبول است.
- در صورت قبولی نهایی، ممکن است ارائهٔ دانشنامهٔ پایان تحصیلات از جانب دانشگاه الزامی باشد. فلذا این موضوع را در گوشه‌ی ذهن داشته باشید.
- جهت آگاهی از گواهی‌های لازم به جدول ذیل مراجعه کنید.

وضعیت تحصیلی متقاضی	نوع مدرک لازم
دانشجوی سال آخر کارشناسی	گواهی اشتغال به تحصیل در مقطع کارشناسی
دانش‌آموخته‌ی کارشناسی	گواهی پایان تحصیلات (دانشنامه یا گواهی موقت)
دانشجوی کارشناسی ارشد	گواهی پایان تحصیلات کارشناسی + گواهی اشتغال به تحصیل ارشد
دانش‌آموخته‌ی کارشناسی ارشد	گواهی پایان تحصیلات کارشناسی + گواهی پایان تحصیلات ارشد
دانشجوی دکتری	گواهی پایان تحصیلات کارشناسی + گواهی پایان تحصیلات ارشد + گواهی اشتغال به تحصیل دکتری

• خلاصهٔ پایان‌نامه یا تز آخرین دوره تحصیلی و مقالات چاپ شده (غیر اجباری)

- در صورت داشتن مقاله یا کتاب، ارسال چکیده‌ی آن همراه با نام متقاضی، عنوان پژوهش، تاریخ دفاع یا ارائه یا چاپ، نام ژورنال، لینک دسترسی به آن و سایر اطلاعات اساسی پژوهش الزامی است.
- از فرستادن نسخهٔ کامل پایان‌نامه یا مقالات خودداری نمایید!

توضیحاتی در خصوص مقاطع کارشناسی، فوق دیپلم و فوق دیپلم فنی حرفه‌ای

✧ در صورت قبولی در مصاحبه، اصل فرم درخواست همراه با عکس، اصل توصیه‌نامه، و اصل کلیه ترجمه‌ها همراه با کپی برابر اصل مدارک تحصیلی که به فارسی صادر شده‌اند باید ارایه شوند. اصل ترجمه‌ها به متقاضیان برگردانده نخواهد شد.

• ریز نمرات

- کارنامه سه سال آخر دبیرستان را همراه با ترجمه رسمی انگلیسی یا ژاپنی (با مهر دادگستری) ارائه نمایید. در صورتی که در دانشگاه مشغول به تحصیل هستید، ریزنمرات دانشگاه همراه با ترجمه رسمی را نیز همراه کارنامه دبیرستان ارایه دهید.
- کسانی که در زمان درخواست برای این بورد دانش‌آموز پایه دوازدهم هستند باید کارنامه سال دهم و یازدهم و نیمسال اول دوازدهم را همراه با ترجمه ارایه دهند.
- کارنامه یا ریز نمرات بدون مهر دبیرستان و دانشگاه معتبر نمی‌باشد.

• گواهی اشتغال به تحصیل

- در صورتی که دانش‌آموز پایه دوازدهم هستید، ارایه گواهی اشتغال به تحصیل همراه با ترجمه الزامی است.
- فارغ‌التحصیلان باید دیپلم دبیرستان را همراه با ترجمه ارایه دهند.
- دانشجویان دانشگاه‌ها باید علاوه بر دیپلم دبیرستان، گواهی اشتغال به تحصیل در دانشگاه را نیز همراه با ترجمه ارایه نمایند.

• گواهی فارغ التحصیلی

- گواهی دیپلم دبیرستان را همراه با ترجمه رسمی (با مهر دادگستری) ارایه دهید.
- چنانچه دوره کارشناسی در دانشگاه را به پایان رسانده‌اید، گواهی موقت پایان تحصیلات یا دانش‌نامه خود را ارایه دهید. ترجمه آن نیز بایستی ضمیمه گردد.



• توصیه‌نامه از محل تحصیل

- چنانچه هنوز وارد دانشگاه نشده‌اید، ارایهٔ توصیه‌نامه جدید با تاریخ جدید از معلم یا مدیر دبیرستانی که اخیراً در آن تحصیل کرده‌اید الزامی است. دانش‌جویان یا دانش‌آموختگان دانشگاه‌ها بایستی توصیه‌نامه را از استاد یا مدیرگروه یا رییس دانشکده دریافت نمایند.

- **با توجه به مشاهده موارد متعدد نسبت به عدم مهر شدن توصیه نامه توسط مدرسه، امضای مدیر یا معلم به تنهایی کفایت خواهد کرد. در انتهای توصیه نامه حتماً شماره تماس و ایمیل مدیر یا معلم جهت استعلام ذکر شود.**

- توصیه نامه از اشخاص غیر نظیر معلم زبان مؤسسه‌ای خارج از مدرسه، فامیل، دوست و غیره به هیچ عنوان قابل قبول نمی‌باشد.

- نمونه فرم توصیه نامه را از لینک فرم‌های اصلی دریافت نمایید. اما توصیه‌نامه در هر قالب دیگری نیز قابل قبول است.

• آشنایی با زبان ژاپنی

تسلط به زبان ژاپنی هرچند اجباری نیست، اما با توجه به این که بسیاری از پذیرفته‌شدگان این مقطع پس از یک سال یادگیری ژاپنی در کنار دانشجویان ژاپنی به تحصیل خواهند پرداخت، آشنایی با این زبان در مرحله‌ی درخواست قویاً توصیه می‌شود. افرادی که هیچ آشنایی با این زبان ندارند شانس کمتری برای پذیرش دارند.

پایان